



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ឯកសារបកប្រែ**  
**TRANSLATION/TRADUCTION**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 25-Feb-2016, 09:17  
CMS/CFO: Sann Rada

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

*Translation*

**អនុស្សរណៈអន្តរការិយាល័យ**

**គោរពជូន:** ចៅក្រម និល ណុន ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
ចៅក្រម គង់ ស្រីម ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល  
**ចម្លងជូន:** ចៅក្រមទាំងអស់នៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
ចៅក្រមទាំងអស់នៃអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល  
លោក គង់ សំអុន និង អ្នកស្រី Anta GUISSSE សហមេធាវីលោក ខៀវ សំផន  
លោក Arthur VERCKEN  
**ពី:** Isaac Endeley ប្រធានអង្គភាពគាំពារការពារក្តី  
**កាលបរិច្ឆេទ:** ថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៦



**កម្មវត្ថុ: សេចក្តីសម្រេចទាក់ទងនឹងការដកការចាត់តាំងលោក Arthur VERCKEN ជាសហមេធាវីអន្តរជាតិ សម្រាប់លោក ខៀវ សំផន**

1. បន្ទាប់ពីអនុស្សរណៈអន្តរការិយាល័យចុះថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ និងចម្លើយតបរបស់លោកចៅក្រម ខ្ញុំមានកិត្តិយស ជម្រាបលោកចៅក្រមថា អង្គភាពគាំពារការពារក្តីបានសម្រេចជាផ្លូវការដកការចាត់តាំងលោក Arthur VERCKEN ជាសហមេធាវីអន្តរជាតិសម្រាប់លោក ខៀវ សំផន ។
2. ចំណាត់ការនេះធ្វើឡើងបន្ទាប់ពីការឱ្យដំណឹងដោយផ្ទាល់មាត់ និងតាមរយៈសារអេឡិចត្រូនិករបស់លោក Arthur VERCKEN មកអង្គភាពគាំពារការពារក្តីកាលពីថ្ងៃទី១៧, ១៨ និង១៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ ទាក់ទងនឹងការសម្រេចចិត្ត របស់គាត់ដកខ្លួនចេញពីសំណុំរឿងព្រមទាំងប្រតិកម្មរបស់លោក ខៀវ សំផន នៅថ្ងៃទី២០ និងថ្ងៃទី២៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ ដូចដែលបានពិពណ៌នានៅក្នុងអនុស្សរណៈអន្តរការិយាល័យរបស់ខ្ញុំចុះថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥ ។
3. លោក ខៀវ សំផន នឹងត្រូវបន្តការពារនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីទាំងអស់នៅចំពោះមុខ អវតក ដោយលោក គង់ សំអុន ជាសហមេធាវីជាតិ និងលោកស្រី Anta GUISSSE ជាសហមេធាវីអន្តរជាតិរបស់គាត់ ។

សូមលោកចៅក្រមទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់អំពីខ្ញុំ